

1. The Hang Lung e-Coupons (the “Hang Lung Coupon(s)”) are issued under the “hello Hang Lung Malls Rewards Program (hello 恒隆商場獎賞計劃)” (the “hello Program”), an integrated membership program managed and operated by Hang Lung Real Estate Agency Limited (“Hang Lung”) (by itself and for and on behalf of Hang Lung Properties Limited) and which covers Fashion Walk which is situated at Great George Street, Paterson Street, Cleveland Street and Kingston Street, Causeway Bay, Hong Kong, Peak Galleria which is situated at 118 Peak Road, Victoria Peak, Hong Kong, Kornhill Plaza which is situated at 1-2 Kornhill Road, Quarry Bay, Hong Kong, Grand Plaza which is situated at 625 & 639 Nathan Road, Mongkok, Hong Kong, Hollywood Plaza which is situated at 610 Nathan Road, Mongkok, Hong Kong, Gala Place which is situated at 56 Dundas Street, Mongkok, Hong Kong, Amoy Plaza which is situated at 77 Ngau Tau Kok Road, Kowloon Bay, Hong Kong, Printing House which is situated at 6 Duddell Street, Central, Hong Kong, Baskerville House which is situated at 13 Duddell Street / 22 Ice House Street, Central, Hong Kong, Standard Chartered Bank Building which is situated at 4-4A Des Voeux Road Central, Central, Hong Kong and 1 Duddell Street which is situated at 1 Duddell Street, Central, Hong Kong (collectively, the “Hang Lung Coupon Participating Mall(s)”).
2. The terms and conditions (the “hello Program T&C”) of the hello Program which can be assessed via the “Hang Lung Malls App (恒隆商場手機應用程式)” (the “Hang Lung Malls App”) or via <https://www.hanglungmalls.com/en/tnc> apply to the Hang Lung Coupons, save that in the event of any discrepancy or inconsistency between (i) the hello Program T&C; and (ii) these Terms and Conditions, (ii) shall prevail.
3. Unless otherwise defined, capitalized terms used herein shall have the same meanings as those defined in the hello Program T&C.
4. The Hang Lung Coupons are valid for conducting transactions only at designated merchants (the “Hang Lung Coupon Participating Merchant(s)”) located at the Hang Lung Coupon Participating Malls. A list of the Hang Lung Coupon Participating Merchants will be displayed on the websites of the Hang Lung Coupon Participating Malls and the Hang Lung Malls App. The list of the Hang Lung Coupon Participating Merchants may be subjected to change from time to time. In case of any dispute, Hang Lung reserves the right to make the final decision and the decision of Hang Lung shall be final and conclusive.
5. Each Hang Lung Coupon entitles the holder to spend up to an amount as specified in the Hang Lung Malls App at a Hang Lung Coupon Participating Merchant.
6. No minimum spending is required for using a Hang Lung Coupon. In the event the transaction amount of a transaction is more than the value of the Hang Lung Coupon, the difference must be settled by the Member; in the event the transaction amount of a

transaction is less than the value of the Hang Lung Coupon, any unused balance will be forfeited.

7. Hang Lung Coupons have an expiration date, which will be stated in the Hang Lung Malls App. Upon expiry, any unused balance will be forfeited and cannot be carried forward.
8. Only Hang Lung Coupon(s) from the same member account can be used in a single transaction.
9. Each Hang Lung Coupon cannot be used for more than one (1) transaction and cannot be used for split payment transactions (i.e. transactions with multiple payment receipts for the payment of the same goods, services or the like).
10. Each Hang Lung Coupon can only be used once at a Hang Lung Coupon Participating Merchant.
11. Only the Member to whom a Hang Lung Coupon is issued to may use such Hang Lung Coupon.
12. Hang Lung Coupons cannot be varied, returned, replaced, cancelled, transferred, resold, refunded or exchanged for cash or discount or other products.
13. Unless the goods and/or services to be purchased with the Hang Lung Coupons are expressly and specifically stated to be supplied / provided / manufactured by Hang Lung, such goods and/or services are not supplied / provided / manufactured by Hang Lung. Hang Lung does not in any way warrant the quality and condition of or any other matters in connection with such goods and/or services and shall not be held liable for the same. Hang Lung shall not be held legally liable for any direct or indirect claims, demands, costs, charges, expenses, losses, damages and compensations arising out of or relating to such goods and/or services.
14. Transactions which are wholly settled by Hang Lung Coupons do not entitle Members to register Registered Spending and hello Points and redeem Benefits, including but not limited to parking promotions / privileges (for a transaction settled partially by Hang Lung Coupons, the portion of such transaction not settled by Hang Lung Coupons and which satisfy the requirements under the hello Program T&C will be accepted).
15. Use of the Hang Lung Coupons may be subject to, apart from these Terms and Conditions, other terms and conditions prescribed by Hang Lung and/or the Hang Lung Coupon Participating Merchants. For details, please refer to such terms and conditions (if any).
16. Hang Lung Coupons cannot be used for the following transactions:
  - i. the settlement of any service charge, tips and the like in connection with dine-in transactions;
  - ii. the purchase or topping-up of Octopus cards and other “stored value facilities” as

defined under the Payment Systems and Stored Value Facilities Ordinance (Cap. 584 of the Laws of Hong Kong);

- iii. bill payments (including but not limited to payments to utility companies, the Government, statutory organizations, educational institutions, banks and credit card companies);
- iv. the payment of telecommunication fees;
- v. the purchase of (electronic or otherwise and whether or not issued by Hang Lung and/or its associated companies) shopping vouchers, cash coupons, tokens, gift cards, gift certificates, membership cards, bonus point cards, discount cards, value-added cards, shoe coupons, soup coupons, drink coupons, food coupons, cake cards (including Chinese bridal cake cards) and wedding coupons / vouchers;
- vi. the purchase of tickets (e.g. show / event / concert / exhibition tickets);
- vii. the purchase of stamps;
- viii. the purchase of gold grains, bars and deposits at gold saving clubs and the like; and
- ix. any other transactions determined by Hang Lung from time to time at its sole and absolute discretion.

17. To use a Hang Lung Coupon, Members must present the Hang Lung Coupon to the Hang Lung Coupon Participating Merchant before checkout. Members should follow the following procedure:

- i. inform staff at the Hang Lung Coupon Participating Merchant that the transaction will be settled by a Hang Lung Coupon;
- ii. log into the “Account” section of the Hang Lung Malls App;
- iii. click the “My Wallet” section then select the Hang Lung Coupon and the quantity thereof to be used;
- iv. present the Member’s mobile phone or device to staff at the Hang Lung Coupon Participating Merchant, who will (among others) input a 5-digit passcode; and
- v. after successfully inputting the passcode, the relevant Hang Lung Coupon will be shown as redeemed in the “My Wallet” section and the transaction record will be shown in the Hang Lung Malls App.

18. A photograph or screenshot of any Hang Lung Coupon will not be acceptable.

19. Hang Lung may at its sole and absolute discretion and at any time amend these Terms and Conditions or any aspect of the Hang Lung Coupons and/or withdraw or terminate the Hang Lung Coupons without prior notice. In case of any dispute, Hang Lung reserves the absolute right to make the final decision and the decision of Hang Lung shall be final and conclusive. Hang Lung accepts no liability for any such amendment, withdrawal and/or termination.

20. By using the Hang Lung Coupons, Members are deemed to have read, accepted and agreed to comply with these Terms and Conditions and accepted that Hang Lung is entitled to the rights set out in such Terms and Conditions. In case of any breach of these Terms and Conditions, or any dishonest or fraudulent conduct and/or acts by a Member, Hang Lung has the sole and absolute discretion to immediately revoke the Member's entitlement to any benefits, demand and recover from any customer/Member the benefits redeemed or equivalent value in cash and pursue any legal action, without any prior notice.
21. Due to unforeseen circumstances, force majeure events and/or circumstances not under the control of Hang Lung, including, without limitation, acts of God, earthquakes, fires, floods, wars, civil or military disturbances, acts of terrorism, sabotage, strikes, epidemics, riots, power failures and computer failure, Hang Lung may at its sole and absolute discretion and at any time amend these Terms and Conditions or any aspect of the Hang Lung Coupons and/or withdraw or terminate the Hang Lung Coupons without prior notice. Hang Lung accepts no liability for any such amendment, withdrawal and/or termination.
22. In case of any dispute arising out of the Hang Lung Coupons or these Terms and Conditions, Hang Lung reserves the absolute right to make the final decision and the decision of Hang Lung shall be final and conclusive.
23. In case of discrepancies or inconsistencies between the English and Chinese versions of these Terms and Conditions, the English version shall prevail.

1. 「恒隆電子現金禮券」(下稱: 恒隆禮券) 乃根據「hello 恒隆商場獎賞計劃」(下稱: hello 計劃) 發出及由恒隆地產代理有限公司(下稱: 恒隆) 管理及營運。包括位於銅鑼灣記利佐治街/百德新街/加寧街/京士頓街的 Fashion Walk; 位於山頂道 118 號的山頂廣場; 位於鰂魚涌康山道 1-2 號的康怡廣場; 位於旺角彌敦道 625 及 639 號的雅蘭中心; 位於旺角彌敦道 610 號的荷李活商業中心; 位於旺角登打士街 56 號的家樂坊; 位於九龍灣牛頭角道 77 號的淘大商場; 位於中環都爹利街 6 號的印刷行; 位於中環都爹利街 13 號 / 雪廠街 22 號的樂成行; 位於中環德輔道中 4-4A 號的渣打銀行大廈, 以及位於中環都爹利街 1 號的都爹利街 1 號(統稱: 恒隆商場)。
2. 恒隆禮券須受 hello 計劃的條款及細則約束, hello 會員可透過「恒隆商場手機應用程式 (Hang Lung Malls App)」或「恒隆商場網頁」查閱。如 (i) hello 計劃條款及細則 及 (ii) 此條款及細則之間存在任何差異或不一致, 一概以(ii)為準。
3. 除非另有定義, 此文所用之詞彙與 hello 計劃條款及細則定義應為相同。
4. 恒隆禮券只適用於恒隆商場的指定恒隆禮券認受商戶(下稱: 認受商戶) 進行交易。認受商戶名單將顯示於「恒隆商場手機應用程式」及「恒隆商場網頁」以供查閱。名單將不時更新, 如有任何爭議, 恒隆將保留最終決定權。
5. 恒隆禮券持有人可於認受商戶以恒隆禮券消費不超過「恒隆商場手機應用程式」中的指定金額。
6. 恒隆禮券不設最低消費要求。若消費金額超出所使用之恒隆禮券面額, 該差額須由會員支付; 若消費金額低於所使用之恒隆禮券面額, 任何未使用的餘額將會作廢。
7. 恒隆禮券的有效期顯示於「恒隆商場手機應用程式」。到期後, 任何未使用的餘額將會作廢。
8. 每宗交易只可使用同一會員帳戶之恒隆禮券。
9. 每張恒隆禮券不能於多次交易中使用, 亦不能於任何分拆簽賬交易中使用(即同一商品/服務之消費分拆成多於一張的銷售收據)。
10. 每張恒隆禮券只限於認受商戶使用一次。
11. 持有恒隆禮券之會員方可使用恒隆禮券。
12. 恒隆禮券均不可更改、退還、替代、取消、轉讓、轉售、退款, 亦不可兌換為現金、其他優惠或產品。
13. 除非另有定義, 否則恒隆並不是恒隆禮券所購買之產品及/或服務的供應商或生產商。恒隆就該禮品及/或服務的質素及任何其他事宜概不作出任何保證, 亦不會負上任何責任。如因該禮品及/或服務任何直接、間接或相應引起的索賠、要求、費用, 支出, 損失和賠償, 恒隆概不承擔任何法律責任。
14. 以恒隆禮券全額支付的消費不可作 hello 積分登記、禮品換領及/或享有泊車優惠(對於部分消費金額以恒隆禮券支付的交易, 扣除該部分的剩餘消費金額如符合 hello 計劃條款及細則之要求將被接受)。

15. 恒隆禮券的使用條件除受此條款及細則約束外，亦同時受認受商戶訂明之條款及細則約束。詳情請參考此條款及細則或向有關商戶查詢（如適用）。
16. 於以下情況不能使用恒隆禮券：
- i. 支付任何與堂食交易有關的服務費、小費等；
  - ii. 購買或充值八達通卡、增值或支付服務，或香港法例第 584 章支付系統及儲值支付工具條例定義的其他「儲值支付工具」；
  - iii. 帳單支付（包括但不限於支付給公用事業公司，政府，法定組織，教育機構，銀行及信用卡公司的款項）；
  - iv. 繳付電訊服務費或購買電話卡；
  - v. 購買（電子或其他方式及不論是否由恒隆及／或其聯營公司發行）購物券、現金券、代幣、禮品卡、禮券、會員卡、積分卡、打折卡、增值卡、鞋券、湯券、飲料券、食品券、任何其他類型的優惠券、蛋糕卡（包括中式嫁喜禮餅卡）及婚慶券／禮券；
  - vi. 購買門票（例如表演、活動或音樂會／展覽門票）；
  - vii. 購買郵票；
  - viii. 購買金條、金粒、金幣及供金會 及
  - ix. 恒隆可不時指定其他不能使用的情况，並由其全權決定。
17. 如欲使用恒隆禮券，會員須於付款前向認受商戶出示恒隆禮券。會員應遵循以下程序：
- i. 付款時，會員需告知店舖職員使用恒隆禮券作為支付方式；
  - ii. 登入「恒隆商場手機應用程式」之會員帳戶；
  - iii. 點選「我的錢包」內之恒隆禮券，並確認所使用的數目；
  - iv. 向店舖職員出示使用恒隆禮券的頁面，並由店舖職員輸入 5 位數值的密碼註銷；
  - v. 成功註銷後，相關恒隆禮券將即時扣除。而該兌換紀錄將顯示於「我的錢包」內。
18. 恒隆禮券之圖片或手機螢幕截圖均不可用於兌換。
19. 恒隆有權隨時修改本條款及細則和/或撤回或終止恒隆禮券，恕不另行通知。如有任何爭議，恒隆將保留最終決定權。
20. 透過使用恒隆禮券，該會員被視為已閱讀、接受並同意遵守此條款及細則，並接受恒隆享有該條款及細則中規定的權利。若違反本條款及細則，或該會員有任何不誠實或欺詐的行為，恒隆擁有決定權可立即撤銷該會員使用恒隆禮券的權利，並有權向該會員要求取回與恒隆禮券同等價值之賠償，並採取任何法律行動，恕不另行通知。
21. 任何不可預見的情況、不可抗力事件和/或不受恒隆控制的情況，包括但不限於天災、地震、火災、洪水、戰爭、內亂或軍事動亂、恐怖主義行為、破壞、罷工、流行病、騷亂、電源故障和電腦故障，恒隆有權隨時修改本條款及細則和/或撤回或終止此恒隆禮券，恕不另行通知。恒隆對任何此類更改、撤銷和/或終止不承擔任何責任。
22. 如因恒隆禮券或本條款及細則而產生任何爭議，恒隆將保留最終決定權。

23. 本條款及細則的英文版本與中文版本在文義上如有任何差異或不符之處，一概以英文版本為準。